



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

800 Burrard Street, Room 219

800, rue Burrard, pièce 219

Vancouver, BC V6Z 0B9

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet Numériseur de documents		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN929-150346/A		Date 2015-12-22
Client Reference No. - N° de référence du client EN929-150346		Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier VAN-5-38258 (576)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-576-7648		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-10-23
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-15		Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sobhee, Sachin		Buyer Id - Id de l'acheteur van576
Telephone No. - N° de téléphone (604) 775-7022 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Matane QC and Winnipeg, MB		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification est soulevée pour répondre aux questions des soumissionnaires.

Questions et réponses

Q1) Prolongation de la période de sollicitation

Malheureusement le soumissionnaire a vu la publication de la sollicitation seulement le 2 décembre 2015. Dans ce cas, pour s'assurer que le soumissionnaire ait suffisamment de temps pour fournir une réponse précise et approfondie basée sur l'information contenue dans la sollicitation, nous demandons respectueusement à Travaux publics et services gouvernementaux Canada de considérer une prolongation des remises des soumissions le 15 janvier 2016.

R13 Oui nous allons prolonger jusqu'au 15 janvier 2016.

Q2) Section 3.1.2 – Information sur le taux de change

Le soumissionnaire n'est pas une compagnie au Canada et de ce fait, nous demandons respectueusement si c'est permis de modifier les prix d'achat et/ou location en ce qui a trait à la fluctuation du dollar canadien durant la période initiale de trois (3) années et durant les deux périodes additionnelles de 1 année comme décrit à la section 6.4.1 et 6.4.2.

R2) Aucune mise à jour ne peut être envisagée en ce qui concerne les prix pendant la période de l'offre à commandes. Les soumissionnaires doivent tenir compte de ce facteur de risque dans leur soumission de prix.

Q3) Section 6.3.1 – Date de livraison

Le soumissionnaire n'a pas d'inventaire de produits de numérisation. Le soumissionnaire fabrique les produits de numérisation avec la confirmation d'un bon de commande ferme de notre client et notre temps de livraison est de 90 jours calendrier ou plus long, basé sur une cédule de fabrication au moment où nous recevons le bon de commande.

Basé sur cette information, est-ce que Travaux publics et services gouvernementaux Canada peut considérer une révision de la date de livraison après avoir reçu la commande subséquente (c'est-à-dire un bon de commande ferme) à au moins (90) jours calendrier après la réception de la commande subséquente, à moins qu'une plus longue période soit spécifiée dans la commande subséquente?

R3) Oui, la date de livraison sera modifiée pour 90 jours suivant la date de la commande subséquente pour les catégories 1, 2 et 5 (numériseurs industriels seulement).

Q4) A.3.5 - Exigences générales

Pour le besoin A.3.5. (b), il est stipulé que le service clients via le téléphone doit être fourni en français ou anglais.

Est-ce que Travaux publics peut permettre de demander au client de soumettre une demande de service par courriel en français? Le soumissionnaire est capable de communiquer verbalement avec le client en anglais mais demande respectueusement que tout service en français soit envoyé ou communiqué en français via un courriel du soumissionnaire.

R4) Oui en autant que le délai de réponse soit en respect avec le délai de réponse stipulé dans la DOC (OCIN) nous acceptons les appels de service en anglais ou en français et courriel en français et en anglais.

Q5) E.2.1 - Exigences générales obligatoires Critère général obligatoire O-4 stipule la compatibilité avec le serveur Windows 2008 et 2012 (32 bit et 64 bit). Est-ce que cela veut dire que le numériseur doit être capable de produire des images dans l'environnement du serveur Windows 2008?

R5) Oui le numériseur doit être capable d'entrer les images en simultané dans le serveur Windows 2008.

Q6) E.2.1 - Exigences générales obligatoires

M-11 Les composantes des numériseurs doivent notamment être compatibles avec les systèmes d'exploitation suivants :

a) Microsoft Windows Server 2008, édition R2- version 64 Bits et versions subséquentes.

Exigences générales O-10 stipule que les composantes doivent exécuter et supporter les systèmes opérationnels mais non limité à Microsoft Windows Server 2008, édition R2- version 64 Bits et versions subséquentes. Est-ce que cela veut dire que le numériseur doit être capable de produire des images dans l'environnement du serveur Windows 2008?

R6) Oui le numériseur doit être capable d'entrer les images en simultané dans le serveur Windows 2008.

Q7) E.2.3 - Exigences générales obligatoires (M-5-10; Page 56); Catégorie 5 - Numériseur de production avec ouverture et extraction intégrées du courrier

Les numériseurs doivent comporter une combinaison d'ouverture d'enveloppes, d'unité d'extraction et de numérisation de grands volumes axés sur le rendement.

Est-ce que le besoin sous O-5-10 signifie que le numériseur doit intégrer mécaniquement l'ouverture d'enveloppes & d'unité d'extraction et aussi d'être capable de communiquer électroniquement avec une unité pour contrôler des fonctions comme commencer et finir le travail?

R7) Oui

Q8) E2-3, Category 1

Est-ce que le Gouvernement prendrait en considération les numériseurs à haute vitesse avec une forme en C au lieu de chemin de papier plat? Si l'intérêt est à travers tout le Gouvernement, ces numériseurs permettent une vitesse beaucoup plus grande pour la plupart des grandeurs de documents.

R8) Non, nous voulons un chemin de papier plat (piste en ligne), c'est une machine industrielle et dont la forme en C ou en S ne conviendrait pas à certain documents fragiles.

Q9) E2-3, Category 2, Est-ce que le Gouvernement prendrait en considération les numériseurs à haute vitesse avec une forme en C au lieu de chemin de papier plat? Si l'intérêt est à travers tout le Gouvernement, ces numériseurs permettent une vitesse beaucoup plus grande pour la plupart des grandeurs de documents

R9) Oui, pour cette catégorie nous allons ajouter un chemin de papier en forme de C ou un chemin de papier plat droit.

Q10) E2-3, Category 6, M6 – 4,

Il est requis que le numériseur doit avoir un chemin de papier plat. Par numériseur de livres, nous comprenons que c'est un système de numérisation avec projecteur. Cependant, ne devrait-il pas y avoir un support de livres? Également, est-ce que le support de livres devrait avoir une forme en V ou un support plat pour les livres?

R10) Oui ce critère va être enlevé. Un critère de support à livres en forme de V ou à plat va être ajouté.

Q11) E2-3, Category 6,

Quelle grandeur maximale est-ce que le numériseur doit être en mesure de prendre?

R11) La grandeur minimale est de 12 pouces de hauteur x 10 pouces de largeur, mais de plus petites pages peuvent également être numérisées.

Q12) E2-3, Category 6,
Est-ce que le support de livres a besoin d'être en verre?

R12) Non

Q13) E2-3, Category 6, M6 – 4,
Quelle est l'épaisseur maximale que le support à livres peut permettre?

R13) Un maximum d'au moins 3 pouces d'épaisseur et moins est requis.

Q14) E2-3, Category 9, M9 – 8,
Pourquoi est-ce que ce numériseur doit être à double fonction, microfiche et microfilm? Étant donné que le coût est similaire, et utilise le même logiciel, en fournissant 2 machines ceci serait dans le meilleur intérêt pour le Gouvernement. Le Gouvernement pourrait atteindre une meilleure productivité, moins d'usure et de bris, en utilisant les paramètres de numérisation basé sur un type de média seulement. Est-ce que le Gouvernement permet aux fournisseurs de fournir 2 machines (une pour les microfiches et une pour les microfilms) pour cette catégorie?

R14) Non SVP voir les catégories 10 et 11 qui sont des machines séparées, catégorie 10 pour les microfiches seulement et catégorie 11 pour les microfilms seulement alors vous pouvez soumissionner pour ces 2 catégories séparément au lieu de la catégorie 9.

Q15) E2-3, Category 9, M9 – 11,
Il est requis que le numériseur permette 300 pages par minute (ppm). Sur quels paramètres vous vous êtes basés pour obtenir cette vitesse? Basé sur le ratio de réduction et la résolution, la vitesse varie et diminue. Est-ce que le Gouvernement accepterait 200 pages par minute (ppm).

R15) Oui, le minimum absolu serait de 200 ppm et résolution de 200 dpi.

Q16) E2-3, Category 10, M10 – 11,
Il est requis que le numériseur permette 300 pages par minute (ppm). Sur quels paramètres vous vous êtes basés pour obtenir cette vitesse? Basé sur le ratio de réduction et la résolution, la vitesse varie et diminue. Est-ce que le Gouvernement accepterait 200 pages par minute (ppm).

R16) Oui, le minimum absolu serait de 200 ppm et résolution de 200 dpi.

Q17) E2-3, Category 3
Il semble y avoir seulement un modèle de numériseur sur le marché qui remplit toutes ces exigences. Est-ce que le Gouvernement accepterait d'ouvrir cette catégorie à la compétition? Si oui, est-ce que le Gouvernement permettrait une modification sur le critère M3-5 permettant de fournir un numériseur ADF avec un dispositif à plat A3 (seulement un connecteur USB, un dispositif détecté par un ordinateur personnel)?

R17) Non

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.